



Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local 60c Plaaslik

Other countries 85c Buitelands
Post free • Posvry

Registered at the post office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 287

PRETORIA, 12 MAY 1989
MEI

No. 11878

GOVERNMENT NOTICE

SOUTH AFRICAN POLICE

No. 1002

12 May 1989

PUBLIC SAFETY ACT, 1953

ORDERS UNDER THE SECURITY EMERGENCY REGULATIONS, 1988

Under the powers vested in me by regulation 10 of the Security Emergency Regulations, 1988, I, Johannes Jacobus VIKTOR, Divisional Commissioner of the South African Police for the Soweto Division, hereby issue the orders set out in the Schedule.

J. J. VIKTOR,

Divisional Commissioner: Soweto Division.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Security Emergency Regulations, 1988, has a corresponding meaning, and—

“ceremonial gathering”, in relation to the burial of Elliot Goldberg TSHABANGU, means any gathering associated with the burial, including any memorial service, commemorative service or any other service held in connection with the burial, and also a funeral procession;

“designated area” means—

- (a) the areas in the Magisterial District of Johannesburg known as—
 - (i) Soweto, as demarcated and described in Government Notice 1506 of 17 August 1956, as amended;
 - (ii) Diepkloof and Meadowlands, as demarcated and described in Government Notice 2603 of 24 December 1954, as amended;
- (b) the area in the Magisterial District of Roodepoort known as Dobsonville, as demarcated and described in Government Notice 1551 of 24 October 1958, as amended;

GOEWERMENTSKENNISGEWING

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. 1002

12 Mei 1989

WET OP OPENBARE VEILIGHEID, 1953

BEVELE KRAGTENS DIE VEILIGHEIDS- NOODREGULASIES, 1988

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 10 van die Veiligheidsnoodregulasies, 1988, reik ek, Johannes Jacobus VIKTOR, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, vir die Afdeling Soweto, hierby die bevele in die Bylae uiteengesit uit.

J. J. VIKTOR,

Afdelingskommissaris: Soweto.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Veiligheidsnoodregulasies, 1988, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“aangewese gebied”—

- (a) die gebiede in die landdrostdistrik van Johannesburg bekend as—
 - (i) Soweto, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1506 van 17 Augustus 1956, soos gewysig;
 - (ii) Diepkloof en Meadowlands, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 2603 van 24 Desember 1954, soos gewysig;
- (b) die gebied in die landdrostdistrik van Roodepoort bekend as Dobsonville, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1551 van 24 Oktober 1958, soos gewysig;

"Divisional Commissioner" means the Divisional Commissioner of the South African Police for the Soweto Division;

"funeral" means a gathering held at the grave of Elliot Goldberg TSHABANGU.

Funeral etc., to be held in accordance with conditions

2. The funeral, and any ceremonial gathering in connection with the burial, of Elliot Goldberg TSHABANGU shall only be held in accordance with the following conditions, namely—

- (a) that the Divisional Commissioner's prior approval for the time, date and place of the funeral, and of any ceremonial gathering, shall be obtained;
- (b) that no ceremonial gathering, in so far as it takes the form of a memorial service, commemorative service or any other service (except any such service held at the grave of Elliot Goldberg TSHABANGU), shall be held out of doors;
- (c) that only an ordained minister of a religious denomination or organisation may act as a speaker at the funeral or any ceremonial gathering;
- (d) that no public address system shall be used at or during the funeral or any ceremonial gathering;
- (e) that the number of persons attending the funeral or any ceremonial gathering shall not exceed 200; and
- (f) that the proceedings in connection with the burial of Elliot Goldberg TSHABANGU, including any ceremonial gathering, shall not continue for longer than three hours.

Speakers

3. No person other than an ordained minister of a religious denomination or organisation shall act as a speaker at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Elliot Goldberg TSHABANGU.

Attendance of funeral etc.

4. (1) No person shall attend or remain present at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial of Elliot Goldberg TSHABANGU in respect of which a condition mentioned in clause 2 has not or is not being complied with.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to the spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother or sister or other next of kin of Elliot Goldberg TSHABANGU in the case of non-compliance with the condition mentioned in paragraph (e) of clause 2.

Funeral procession

5. (1) A person who has attended a memorial service, commemorative service or other service in connection with the burial of Elliot Goldberg TSHABANGU shall not proceed otherwise than by vehicle from the place where that memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Elliot Goldberg TSHABANGU is to be buried.

"Afdelingskommissaris" die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Soweto;

"begrafnis" 'n byeenkoms wat gehou word by die graf van Elliot Goldberg TSHABANGU;

"seremoniële byeenkoms", met betrekking tot die teraardebestelling van Elliot Goldberg TSHABANGU, enige byeenkoms wat met die teraardebestelling gepaard gaan, met inbegrip van enige roudiens, gedenkdienste of ander diens wat gehou word in verband met die teraardebestelling, en ook 'n begrafnisstoet.

Begrafnis, ens., gehou te word ooreenkomstig voorwaardes

2. Die begrafnis, en enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Elliot Goldberg TSHABANGU, word slegs gehou ooreenkomstig die volgende voorwaardes, naamlik—

- (a) dat die Afdelingskommissaris se voorafverkreë goedkeuring verkry moet word vir die tyd, datum en plek van die begrafnis asook vir enige seremoniële byeenkoms;
- (b) dat geen seremoniële byeenkoms, in soverre dit die vorm van 'n roudiens, gedenkdienste of ander diens aanneem (behalwe so 'n diens wat gehou word by die graf van Elliot Goldberg TSHABANGU), in die opelug gehou mag word nie;
- (c) dat slegs 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie as 'n spreker tydens die begrafnis of enige seremoniële byeenkoms mag optree;
- (d) dat geen luidsprekerstelsel by of tydens die begrafnis of enige seremoniële byeenkoms gebruik mag word nie;
- (e) dat die getal persone wat die begrafnis of enige seremoniële byeenkoms bywoon, nie 200 mag oorskry nie; en
- (f) dat die verrigtinge in verband met die teraardebestelling van Elliot Goldberg TSHABANGU, met inbegrip van enige seremoniële byeenkoms, nie langer as drie ure mag aanhou nie.

Sprekers

3. Geen persoon, behalwe 'n geordende leraar van 'n godsdienstige denominasie of organisasie, mag as 'n spreker by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Elliot Goldberg TSHABANGU optree nie.

Bywoning van begrafnis, ens.

4. (1) Geen persoon mag die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling van Elliot Goldberg TSHABANGU, ten opsigte waarvan 'n voorwaarde in klousule 2 vermeld nie aan voldoen is of word nie, bywoon of daarby aanwesig bly nie.

(2) Die bepalinge van subklousule (1) is nie op die eggenoot, kind, kleinkind, ouer, grootouer, broer of suster of ander naasbestaande van Elliot Goldberg TSHABANGU, van toepassing in die geval van nievoldoening aan die voorwaarde vermeld in paragraaf (e) van klousule 2 nie.

Begrafnisstoet

5. (1) 'n Persoon wat 'n roudiens, gedenkdienste of ander diens in verband met die teraardebestelling van Elliot Goldberg TSHABANGU, bygewoon het, mag nie op 'n ander wyse as per voertuig vanaf die plek waar daardie roudiens, gedenkdienste of ander diens gehou is na die plek waar Elliot Goldberg TSHABANGU teraarde bestel word, beweeg nie.

(2) A funeral procession formed for the burial of Elliot Goldberg TSHABANGU shall not proceed from the place where any memorial service, commemorative service or other service was held to the place where Elliot Goldberg TSHABANGU is to be buried, along any other route than a route approved by the Divisional Commissioner.

(3) The provisions of subclause (1) shall not apply if the route approved by the Divisional Commissioner under subclause (2) is shorter than five hundred metres.

Flags, banners etc.

6. (1) No person shall display or distribute any flags, banners, placards, pamphlets, stickers or posters at the funeral, or any ceremonial gathering in connection with the burial, of Elliot Goldberg TSHABANGU.

(2) Subclause (1) shall not affect the distribution of any customary funeral notice.

Application of these orders

7. These orders shall apply in the designated area.

(2) 'n Begrafnisstoet wat vir die teraardebestelling van Elliot Goldberg TSHABANGU opgestel is, beweeg nie vanaf die plek waar enige roudiens, gedenkdien of ander diens gehou is na die plek waar Elliot Goldberg TSHABANGU ter aarde bestel word, langs 'n ander roete as 'n roete deur die Afdelingskommissaris goedgekeur nie.

(3) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing in die geval waar die roete wat deur die Afdelingskommissaris kragtens subklousule (2) goedgekeur is, korter as vyfhonderd meter is nie.

Vlae, baniere, ens.

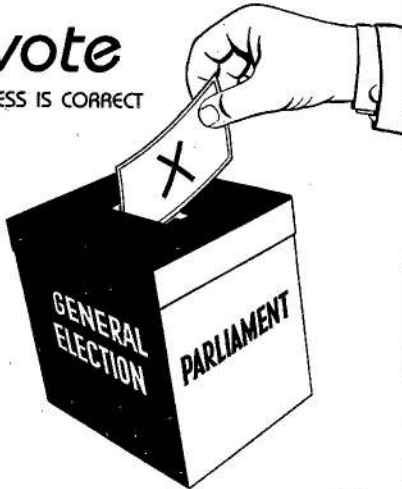
6. (1) Geen persoon mag enige vlae, baniere, plakate, pamflette, plakkertjies of aanplakbiljette by die begrafnis, of enige seremoniële byeenkoms in verband met die teraardebestelling, van Elliot Goldberg TSHABANGU vertoon of versprei nie.

(2) Subklousule (1) raak nie die verspreiding van enige gebruiklike begrafniskennisgewing nie.

Toepassing van hierdie bevel

7. Hierdie bevel is van toepassing in die aangewese gebied.

I can vote
BECAUSE MY ADDRESS IS CORRECT



can you?

DOES Home Affairs HAVE
YOUR PRESENT HOME ADDRESS?

IF NOT—
REGISTER YOUR ADDRESS **NOW** AT:

- ANY HOME AFFAIRS OFFICE
- ANY MUNICIPAL OFFICE



ISSUED BY DEPT. OF HOME AFFAIRS

Ek kan stem
WANT MY ADRES IS REG



kan u?

WEEET Binnelandse Sake
VAN U HUIDIGE WOONADRES?

INDIEN NIE—
MELD **NOU** U ADRES AAN BY:

- ENIGE KANTOOR VAN BINNELANDSE SAKE
- ENIGE MUNISIPALE KANTOOR



UITGEKERK DEUR DEPT. VAN BINNELANDSE SAKE

CONTENTS			INHOUD		
No.		Page No.	No.		Bladsy No. Koerant No.
GOVERNMENT NOTICE			GOEWERMENTSKENNISGEWING		
South African Police			Suid-Afrikaanse Polisie		
Government Notice			Goewermentskennisgewing		
841	Public Safety Act (3/1953): Orders under the Security Emergency Regulations, 1988.....	1	841	Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Bevele kragtens die Veiligheidsnoodregulasies, 1988.....	1 11878